

# Príhovor generálneho riaditeľa

Vážené dámy, vážení páni,

uplynulý rok 2012 môžeme hodnotiť ako náročný, no zároveň úspešný. Zvýšené nároky našich klientov i pokles dopytu na trhoch západnej a južnej Európy, kam smeruje väčšina našej produkcie, nás primáli aplikovať viacero zmien a novíniek predovšetkým v oblasti produkcie.

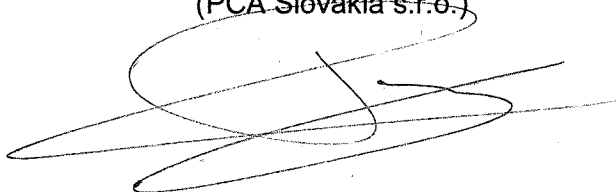
Spustili sme sériovú výrobu modelu Peugeot 208 a začali montovať nový benzínový trojvalcový motor EB. Postupne sme zvyšovali výrobné tempo na 57 vozidiel za hodinu, čo predstavuje až 1283 vozidiel za deň. Na jar 2012 sme prešli z dvoj na trojzmennú prevádzku, kedy v krátkom čase bolo nevyhnutné prijať nových pracovníkov a zaškoliť ich. Vďaka spusteniu výroby nového modelu a tretej zmene sa nám podarilo vytvoriť takmer 800 nových pracovných miest.

Zlepšovali sa aj výsledky v oblasti bezpečnosti, kvality a termínov. Bezpečnosť ostáva našou prvoradou prioritou. Vďaka dodržiavaniu bezpečnostných štandardov našimi zamestnancami, je Trnava najlepším automobilovým závodom na Slovensku za rok 2012 v počte úrazov vzhľadom na odpracované hodiny a aj kvalita patrí k parametrom, ktorými sa môže náš závod pochváliť. Trnava ako referenčný podnik v koncerne dosahuje stabilne tie najlepšie výsledky.

Produkcia automobilov v roku 2012 bola rekordnou v histórii závodu, vyrobili sme takmer 215 000 vozidiel a oproti minulému roku sme zaznamenali nárast o takmer 21%. Bol to zároveň aj prvý rok, kedy sme po dobu troch mesiacov sériovo vyrábali tri modely na jednej montážnej linke. Peugeot 207 predstavoval 21,2%, Citroën C3 Picasso 25,8% a Peugeot 208 53% celkovej produkcie. Automobily vyrobené v Trnave sú určené najmä na export a cieľovými trhmi sú naďalej európske krajiny.

Aj vo sfére ochrany životného prostredia patrí naša automobilka medzi referenčné na Slovensku. Sme prvým priemyselným podnikom, ktorý pestuje biomasu na výrobu „zelenej energie“. Znížili sme produkciu odpadov na jedno vyrobené vozidlo až o 6%, spotreba elektrickej energie medziročne klesla o 17%, spotreba vody o 8% a objem emisií prchavých látok o 5%. Mimoriadnym výsledkom roku 2012 je skutočnosť, že žiaden odpad vyprodukovaný pri výrobe automobilov, alebo v administratíve nášho výrobného centra nekončí na skládke.

Patrice Peslier  
generálny riaditeľ  
PSA Peugeot Citroën Slovakia  
(PCA Slovakia s.r.o.)



# Automobilka Trnava

Automobilka v Trnave patrí medzi najmladšie a technologicky najmodernejšie výrobné centrá skupiny PSA Peugeot Citroën. Strategická investícia, ktorú francúzsky koncern oznámil v januári 2003, dosiahla 700 mil. EUR. V júni 2006 sa rozbehla sériová výroba modelu Peugeot 207.

Investícia koncernu na Slovensku sa ukázala ako veľmi dobré rozhodnutie. Krátko od spustenia sériovej výroby sa trnavská automobilka dostala medzi závody skupiny, ktoré dosahujú najlepšie ukazovatele kvality. Aj vďaka tomu jej materský koncern zveril v roku 2009 výrobu modelu Citroën C3 Picasso. Toto vozidlo sa vyrába iba v Trnave a spustenie jeho výroby si vyžiadalo investície vo výške 100 mil. eur.

V apríli 2011 prezident koncernu PSA Peugeot Citroën, Philippe Varin oznámil ďalšiu investíciu na Slovensku za viac ako 120 mil. EUR. Súvisela s plánovaným spustením výroby už tretieho modelu. Projekt do polovice roka 2012 priniesol Trnave okolo 800 nových pracovných miest, ktoré automobilka prijímala do tretej pracovnej zmeny, čím sa zvyšoval aj objem výroby závodu.

## Čo priniesol rok 2012

PSA Peugeot Citroën Slovakia v roku 2012 prijalo viacero významných zmien najmä v oblasti produkcie. V máji začal závod vyrábať na tri pracovné zmeny a výrobné tempo sa postupne zvyšovalo na súčasných 1 283 vozidiel za deň.

Zmenil sa aj sortiment vyrábaných modelov. Peugeot 207 bol na jar 2012 nahradený svojim nástupcom Peugeot 208. Model Citroën C3 Picasso, ktorý sa vyrába exkluzívne v Trnave, bol restylovaný a od septembra 2012 sa vyrába v modernizovanej verzii. V roku 2012 opustilo výrobné pásy závodu, ktorý zamestnáva stabilne okolo 3 500 ľudí, takmer 215 000 vozidiel. Oproti rekordnému roku 2009, kedy bola automobilka PSA Slovakia najväčšou na Slovensku v počte vyrobených vozidiel, zaznamenala nárast o viac ako 5 %.

Cestu k novým majiteľom si našlo 45 576 automobilov modelu Peugeot 207, 113 532 modelu Peugeot 208 a 55 509 modelov Citroën C3 Picasso.

### Prehľad výroby trnavskej automobilky

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Peugeot 207	51 719	177 586	184 556	112 403	109 049	109 319	45 576
Citroën C3 Picasso	—	—	1 841	91 329	77 091	68 375	55 509
Peugeot 208	—	—	—	—	—	—	113 532
Spolu	<b>51 719</b>	<b>177 586</b>	<b>186 397</b>	<b>203 732</b>	<b>186 140</b>	<b>177 776</b>	<b>214 619</b>

# Základné údaje

## Hlavné parametre výrobného centra

- výrobné centrum sa nachádza 45 km od hlavného mesta
- rozloha závodu: 192 hektárov
- optimálna poloha vzhľadom na dopravné koridory (železnica, diaľnica, riečna doprava)
- maximálna výrobná kapacita závodu: 300 000 vozidiel ročne v troch zmenách
- celkový počet zamestnancov: 3 500 ľudí (z toho takmer 500 prostredníctvom personálnych agentúr)
- investícia do výstavby, po spustenie výroby prvého modelu: 700 mil. EUR
- investícia do spustenia výroby modelu Citroën C3 Picasso: 100 mil. EUR
- investícia do spustenia výroby nového modelu: 120 mil. EUR v roku 2011
- celková investícia skupiny na Slovensku: okolo 1 mld. EUR

## Produkcia

- výrobný program: malé vozidlá, tzv. platforma 1
- aktuálne vyrábané modely: Citroën C3 Picasso, Peugeot 208
- rýchlosť liniek: 57 áut / hodina
- dnešná produkcia: 1.283 vozidiel denne v troch zmenách
- výroba v roku 2006: 52 000 vozidiel
- výroba v roku 2007: 177 000 vozidiel
- výroba v roku 2008: 185 900 vozidiel
- výroba v roku 2009: 203 800 vozidiel
- výroba v roku 2010: 187 000 vozidiel
- výroba v roku 2011: 178 000 vozidiel
- výroba v roku 2012: 214 619 vozidiel

## Dodávatelia

- 90 % stavebných prác pri výstavbe závodu realizovali slovenské spoločnosti
- dodávatelia podľa počtu referencií, ktorí sú zo Slovenska alebo zo strednej a východnej Európy: 35% pre Citroën C3 Picasso a 41% pre Peugeot 208
- hlavní dodávatelia s výrobou na Slovensku: Faurecia, Valeo, Premier, Inergy Automotive Systems, Magna Donnelly, Visteon, Sofitec

## Unikátne technológie a riešenia

- najtichšia lisovňa v skupine PSA Peugeot Citroën
- čistenie a nanášanie vrstvy oleja na celú plochu výlisku
- kontrola geometrie karosérie vo zvarovni pomocou laserového systému
- s príchodom modelu Peugeot 208 laserové zváranie bez a s prídavným materiálom
- ekologický spôsob nanášania farieb: vodou riediteľné farby; od roku 2010 systém PPC (tzv. skrátený proces lakovania, pri ktorom sa na karosériu nenanáša vrstva plniča, ale túto vrstvu obsahuje už farba)
- informačný systém zabezpečujúci optimálnu kvalitu na pracovných postoch v montáži
- systém malých balení pre rýchly a efektívny spôsob zásobovania montážnej linky

## Zaujímavosti z výroby

- hmotnosť jedného ocelového zvitku určeného na lisovanie je od 9 do 30 ton
- strihacia linka urobí v priemere 15 – 65 úderov za minútu
- ročná spotreba ocele dosiahne viac než 100 000 t
- vo zvarovni viac ako 600 robotov zvara a prenáša diely
- počet bodových zvarov na jednu karosériu: takmer 3 500
- lakovňa pracuje s 13 farebnými odtieňmi
- do montáže sa denne dodajú viac než 3,5 milióny kusov komponentov

### Zamestnanosť

- aktuálna zamestnanosť: 3 500 pracovníkov v troch zmenách (vrátane agentúrnych zamestnancov)
- priemerný vek: 35 rokov
- podiel žien: 22%
- aktuálna štruktúra zamestnancov:
  - riadiaci pracovníci 177
  - technickí pracovníci 596
  - výrobní pracovníci 2 399*štruktúra zamestnancov nezahŕňa zamestnancov zamestnaných prostredníctvom personálnych agentúr*

### Vzdelávanie

- počet školiacich hodín v rokoch 2008 – 2012

Rok	Hodiny školenia	Počet zaškolených osôb
2008	143 542	3 101
2009	88 431	2 003
2010	92 728	2 845
2011	124 065	2 452
2012	148 009	4 078

## História

### január 2003

Oznámenie investičného rozhodnutia vybudovať nový závod PSA Peugeot Citroën na Slovensku pri Trnave. Podpis investičných dohôd.

### 17. jún 2003

Položenie základného kameňa závodu PSA Peugeot Citroën Slovakia.

### 12. máj 2005

Podpis dohôd o podpore technického vzdelávania v automobilovom priemysle: Kampus povolání.

### leto 2005

Ukončenie výstavby a inštalácie technológií.

### začiatok 2006

Začiatok predserióvej výroby.

### jún 2006

Začiatok sériovej výroby modelu Peugeot 207 a postupné zvyšovanie výrobného tempa.

### 19. október 2006

Slávnostné otvorenie výrobného závodu PSA Peugeot Citroën Slovakia.

### január 2007

Získanie certifikátu kvality ISO 9001:2000 (kvalita).

**19. január 2007**

Podpis historicky prvej kolektívnej zmluvy výrobného centra.

**16. apríl 2007**

100 000. Peugeot 207 vyrobený v Trnave.

**29. október 2007**

200 000. Peugeot 207 vyrobený v Trnave.

**január 2008**

PSA Peugeot Citroën Slovakia získal certifikát environmentálneho manažmentu ISO 14 001.

**7. júl 2008**

Oznámenie rozhodnutia, že PSA Peugeot Citroën Slovakia sa stáva jediným výrobcom koncernovej novinky Citroën C3 Picasso.

**marec 2009**

Spustenie sériovej výroby modelu Citroën C3 Picasso.

**5. jún 2009**

500 000. automobil vyrobený v Trnave.

**20. október 2009**

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia získala Národnú podnikateľskú cenu za životné prostredie.

**30. október 2009**

Spustenie výroby dieselových C3 Picasso s emisiami 119g CO<sub>2</sub>/km.

**1. november 2009**

Luciano Biondo sa stáva generálnym riaditeľom a nahrádza Jeana Moura.

**2009**

Trnavská automobilka sa stala najväčším výrobcom automobilov na Slovensku za rok 2009.

**marec 2010**

Spustenie výroby modelu Peugeot 207 vo verzii 99 g CO<sub>2</sub>/km. Trnavská automobilka sa stala prvým slovenským výrobcom áut s emisiami pod 100 g CO<sub>2</sub>/km.

**11. apríl 2011**

Oznámenie výroby nového modelu a spustenia tretej zmeny. Podpis Memoranda o spolupráci v oblasti odborného vzdelávania a prípravy v stredných odborných školách medzi Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a PSA Peugeot Citroën Slovakia.

**23. november 2011**

Spustenie predsériovej výroby na linke modelu Peugeot 208.

**24. november 2011**

1 000 000. automobil vyrobený v Trnave.

**marec 2012**

Spustenie sériovej výroby na linke modelu Peugeot 208

**12. máj 2012**

Koniec výroby modelu Peugeot 207

**máj 2012**

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia rozbieha tretiu pracovnú zmenu.

**september 2012**

Restyling modelu Citroën C3 Picasso.

**február 2013**

300 000 vozidiel Peugeot 208

## Certifikáty

### **ISO 9001 – kvalita**

Len pol roka po spustení sériovej výroby modelu Peugeot 207 získala trnavská automobilka skupiny PSA certifikát systému kvality podľa normy ISO 9001:2000. V praxi to znamená, že vozidlá vyrábané v trnavskom závode francúzskeho koncernu PSA Peugeot Citroën, môžu byť predávané aj na trhoch mimo hraníc Európskej únie. Tento certifikát musí automobilka obhájiť každý rok počas auditu.

### **ISO 14 001 – environmentálny manažment**

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia praktizuje systém environmentálneho manažérstva už od svojho vzniku. Decembrový audit a následná certifikácia v úvode roka 2008 potvrdili, že závod rešpektuje životné prostredie. Podnik dodržiava prísne limity na vypúšťanie odpadových vôd či emisií do ovzdušia, rešpektuje podmienky skladovania chemických produktov. Certifikát každoročne obhajujú nezávislí audítori.

### **Certifikát « Risque Hautement Protégé »**

Týmto certifikátom je spoločnosť PSA od roku 2007 atestovaná ako celok každý rok. Závod PSA v Trnave zabezpečuje vysokú úroveň zabezpečenia ochrany osôb a majetku spoločnosti, ale aj schopnosť závodu eliminovať riziká v prípade strát vo výrobe. Ako jediný závod v koncerne dosiahol aj v roku 2013 najvyššie hodnotenie 58 bodov zo 60.

## Aktuálne vyrábame

### **Citroën C3 Picasso**

Model prišiel na trh začiatkom roku 2009 a vyrába sa exkluzívne v trnavskom výrobnom centre, ide o prvý Citroën Made in Slovakia. Záujem o tento model prekročil očakávania skupiny PSA. Citroën C3 Picasso má dva nové benzínové motory a dva osvedčené dieselové motory. Motory veľmi dobre minimalizujú vypúšťanie škodlivého CO<sub>2</sub>: motor HDi 90 ho vypustí do ovzdušia iba 119 g/km.

Modely C3 Picasso s dieselovými motormi spadajú pod environmentálny program Airdream, ktorý má za úlohu vytvárať autá maximálne ohľaduplné k životnému prostrediu.

Od septembra 2012 má Citroën C3 Picasso novú tvár. Drobné zmeny podstúpil tak exteriér, ako aj vzhľad a vybavenie interiéru. Model vyráža do konkurenčného boja v segmente B zmenenou prednou maskou s novým chrómovým logom Citroën, ktoré sa ťahá celou

prednou časťou auta. Vo vyšších výbavách tiež pribudli LED svetlá. Nové logo značky si našlo svoje miesto aj na zadnej časti auta.

Zmenili sa aj ozdobné kryty kolies, v ponuke sú aj nové hliníkové disky. Hmlové svetlá ponúkajú funkciu svietenia do zákruty. „LEDky“ pribudli aj na interiérovom svetle. V modeloch vyšších výbav zvyšuje komfort jazdy tiež elektrochromatické spätné zrkadlo. Začínajúci vodiči uvítajú cúvaciu kameru, ktorá sa objavuje až v modeloch po restylingu.

### **Peugeot 208**

Nový model z dielne automobilky Peugeot spája v sebe výkon, moderný dizajn a mobilitu. Peugeot 208 je malé mestské auto, ktoré je však schopné viac ako len bežnej prepravy. Má výborné jazdné vlastnosti, je vysoko efektívne a pýši sa najnovšími inováciami.

Pokračovateľ Peugeotu 207 je veľmi úsporný. Spotreba je pri modeli e-HDi 1.4 len 3,4 l/100 km. Okrem toho v sebe auto spája moderné technológie, ktoré umocňujú zážitok z jazdy a poskytujú lepší komfort pre všetkých cestujúcich. Trnavský závod je zároveň aj pilotným závodom v rámci koncernu, pri montovaní motorov EB2 – benzínových trojvalcov, ktoré sú určené pre mestskú premávku. Trojvalcový je oproti štvorvalcovému výkonnejší, kompaktnější, o 25% úspornejší, produkuje 104g/CO<sub>2</sub>/km a je o 20 kg ľahší.

Ďalšou výhodou vozidla je funkcia CITY PARK, ktorá zahŕňa aj Park Assist, parkovacieho asistenta. Ten pomôže vodičovi identifikovať voľné parkovacie miesto a vodičovi zaparkovať. Vozidlo je na to prispôsobené špeciálnymi senzormi a parkovacími kamerami.

## **Riadenie ľudských zdrojov**

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia zamestnávala k 31. decembru 2012 3 500 zamestnancov (vrátane agentúrnych zamestnancov), pričom podiel žien dosiahol 22%.

### **Vzdelávanie a rozvoj zamestnancov**

Vzdelávanie a ďalší profesionálny a kariérny rozvoj všetkých zamestnancov, patrí k oblastiam, na ktoré spoločnosť kladie veľký dôraz.

Celkové náklady na vzdelávanie zamestnancov predstavovali v roku 2012 hodnotu 460 tis. € v rozsahu viac ako 148 009 osobohodín.

Hlavnými oblasťami vzdelávania boli systém výroby PSA (lean management), technické školenia, školenia z BOZP a požadovaných spôsobilostí zo zákona, cudzích jazykov a školenia v oblasti manažérskych zručností.

Vzdelávaním sa napomáha splneniu hlavných cieľov spoločnosti a samozrejme tiež naplneniu legislatívnych požiadaviek najmä v oblasti bezpečnosti práce, ktorá tiež patrí medzi hlavné ciele spoločnosti.

Pre každého nového zamestnanca, ktorý nastúpi do spoločnosti PSA Peugeot Citroën Slovakia vypracujeme individuálny plán zaškolenia. Cieľom tohto plánu je pripraviť čo najlepšie zamestnanca, aby získal kompetencie nevyhnutné na výkon svojej pracovnej pozície.

Tento adaptačný vzdelávací program obsahuje vstupné základné školenia z oblasti kvality, bezpečnosti, prípadne manažmentu, jazykové kurzy či školenia z príslušnej technickej oblasti.

Po úvodnom zaškolení zamestnanec pokračuje ďalej v profesionálnom alebo osobnostnom rozvoji, ktorý je nadefinovaný v rámci hodnotiaceho pohovoru.

## **Sociálna starostlivosť**

Spoločnosť PSA Peugeot Citroën Slovakia vynaložila v roku 2012 na svoj sociálny program 8,5 mil. €. Spoločnosť tvorí sociálny fond v najvyššej možnej sume, v hodnote 1,5% z objemu vyplatených hrubých miezd.

V minulom roku PSA Slovakia zmenila stratégiu poskytovania benefitov s cieľom pridelovať ich spravodlivejšie. Zaviedol sa nový benefit, univerzálne poukážky, určené pre všetkých, ktorí nevyužili inú zamestnaneckú výhodu.

Sociálny program spoločnosti sa zameriava na dlhodobé programy stabilizácie a podpory rodinného zázemia. PSA Peugeot Citroën Slovakia ponúka svojim zamestnancom doplnkové dôchodkové sporenie, ale aj celoročné bezplatné životné a úrazové poistenie.

Automobilka prispieva svojim zamestnancom v rôznych životných situáciách formou tzv. sociálnych výpomocí. V roku 2012 takto vyplatila 40 tis. €.

Zamestnanci si môžu prenajať podnikové byty alebo ubytovne. Medzi ďalšie obľúbené benefity patrí príspevok na stravovanie, podpora rekreácií a športových aktivít zamestnancov. Samozrejmosťou je vzdelávanie a zdravotná starostlivosť o pracovníkov závodu.

## **ASPSA – Asociácia športu PSA**

Pri automobilke PSA Peugeot Citroën Slovakia pracuje neziskové občianske združenie Asociácia športu PSA (ASPSA). Jeho poslaním je podporovať rozvoj telesnej kultúry prostredníctvom organizácie spoločných športových podujatí, ktoré zároveň prispievajú k vytváraniu a posilňovaniu vzájomných vzťahov účastníkov týchto podujatí.

Športové podujatia sa v minulom roku realizovali predovšetkým v okolí Trnavy. V rámci Asociácie športu sa v roku 2012 mohli záujemcovia venovať turistike, lyžovaniu, cyklistike, strelectvu, rybolovu, volejbalu a stolnému tenisu.

## **Životné prostredie Technológie**

Vplyv výroby na životné prostredie sa nedá úplne eliminovať, snažíme sa ho však minimalizovať. Lakovňa je z pohľadu vplyvov na životné prostredie najdôležitejším výrobným procesom a ako taká spadá pod zákon o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania. Je hlavným zdrojom emisií prchavých organických látok (VOC) do ovzdušia, odpadových vôd a nebezpečných odpadov.

Aby sme tieto vplyvy obmedzili, používame v Trnave vodou riediteľné farby. Súčasťou lakovne je tiež fyzikálno-chemická čistiareň odpadových vôd, ktorá čistí odpadovú vodu z procesu povrchových úprav a lakovacieho procesu a ťažké kovy z týchto vôd sú vyzrážané vo forme kalu.



V biologickej čistiarni odpadových vôd, ktorá je v areáli výrobného centra sa čistia splaškové, priemyselné a už predčistené vody z fyzikálno-chemickej čistiarne. Odpad z čistenia odpadovej vody je vo forme kalu, ktorý sa ďalej zhodnocuje kompostovaním.

Medzi hlavné indikátory environmentálnej účinnosti podniku patria spotreba vody, spotreba energií, produkcia prchavých organických látok (COV) a odpadov. Každý z týchto indikátorov je riadený a v prípade odchýlok od cieľov sa stanovujú akčné plány na zlepšenie stavu.

Zavedené šetriace opatrenia v oblasti spotreby vody a inštalácia BAT technológie v lakovni nám umožnili znížiť spotrebu vody od roku 2007 o 22 % na súčasných 1,16 m<sup>3</sup>/auto čím dosahujeme jednu z najnižších spotrieb vody v skupine PSA. Vhodnými opatreniami v oblasti hospodárenia s energiami zavedenými v celom podniku sme znížili spotrebu energií za štyri roky o 30 % na súčasných 810 kWh/auto. Patríme k energeticky najmenej náročným podnikom v skupine PSA.

Najvýznamnejší prínos v oblasti životného prostredia sme zaznamenali pri znížení emisií VOC. Nahradením chemických produktov používaných na čistenie s obsahom VOC za chemikálie bez obsahu VOC a šetriacimi opatreniami sme znížili za štyri roky emisie VOC o 50% na súčasných 10,6 g VOC/m<sup>2</sup>. V rámci skupiny PSA sme podnik s najnižšími emisiami VOC.

## "Zelené" automobily

Skupina PSA Peugeot Citroën je líder vo výskume, vývoji a produkcii vozidiel s nízkymi emisiami CO<sub>2</sub>. V roku 2012 predala skupina v Európe viac ako dva milióny vozidiel s emisiami do 140 g CO<sub>2</sub> na kilometer. Toto prvenstvo si koncern pripísal už štvrtý rok po sebe. Vedúce postavenie v predaji áut s nízkymi emisiami si chce skupina naďalej udržať. Trend ekologických vozidiel cítiť aj vo výrobnom centre v Trnave. Viac ako 65 % vyrobených vozidiel dosahuje emisie pod 130 g CO<sub>2</sub>/km.

Výskum a vývoj v oblasti životného prostredia sa týka predovšetkým motorizácie, vrátane techniky hybridného pôvodu. V roku 2012 skupina spustila výrobu trojvalcových benzínových motorov. Oproti štvorvalcovým je tento motor výkonnejší, kompaktnější, o 25% úspornejší, produkuje 104 g CO<sub>2</sub> / km, ľahší o 20 kg.

Environmentálna politika je pri výrobe vozidiel premietnutá aj do výberu materiálov. Až 25% materiálov použitých na výrobu modelu Peugeot 208 sú z prírodného zdroja alebo je ich možné znovu recyklovať.

## Environmentálna a Energetická politika

Záväzky vedenia spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. v oblasti životného prostredia a hospodárenia s energiami:

### 1. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A HOSPODÁRENIE S ENERGIAMI JE ABSOLÚTNE NEVYHNUTNÁ

Snažíme sa o vytvorenie rovnováhy medzi životným prostredím a priemyselnou činnosťou v súlade s „trvalo udržateľným rozvojom“, ku ktorému sa zaviazala skupina PSA Peugeot Citroën.

## 2. STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A ZNIŽOVANIE SPOTRIEB ENERGÍÍ SÚ JEDNÝMI Z HLAVNÝCH PRIORÍT NÁŠHO VÝROBNÉHO CENTRA

Preto týmto oblastiam venujeme potrebné personálne a finančné prostriedky.

## 3. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A HOSPODÁRENIE S ENERGIAMI SÚ ZARADENÉ DO ORGANIZAČNEJ ŠTRUKTÚRY PCA SLOVAKIA, s.r.o.

Máme presne určené pravidlá, právomoci a zodpovednosť kompetentných pracovníkov manažmentu životného prostredia a hospodárenia s energiami.

## 4. ZAVÄZUJEME SA DODRŽIAVAŤ:

- platné právne predpisy a iné požiadavky v oblasti ochrany životného prostredia a energií
- rozhodnutia orgánov štátnej správy a miestnej samosprávy
- ostatné záväzky v oblasti ochrany životného prostredia a hospodárenia s energiami

## 5. Od svojho založenia sa snažíme o PREVENCIU PRIEMYSELNÉHO ZNEČIŠŤOVANIA A ZNIŽOVANIA SPOTRIEB ENERGÍÍ zavádzaním najlepších dostupných technológií.

6. Zavedením a udržiavaním systému environmentálneho manažérstva a manažérskeho systému hospodárenia s energiami podľa medzinárodných noriem EN ISO 14 001 a ISO 50 001 chceme preukázať náš **ZODPOVEDNÝ PRÍSTUP K ŽIVOTNÉMU PROSTREDIU A K HOSPODÁRENIU S ENERGIAMI A SNAHU O SÚSTAVNÉ ZLEPŠOVANIE.**

7. Zavedenie a udržanie systému environmentálneho manažérstva a manažérskeho systému hospodárenia s energiami si vyžaduje **ZAPOJENIE VŠETKÝCH ĽUDÍ** na všetkých úrovniach závodu. Systematickou prípravou zamestnancov zvyšujeme ich povedomie v oblasti ochrany životného prostredia a nakladania s energiami.

Záväzky našej environmentálnej a energetickej politiky sa premietajú do dlhodobých a krátkodobých cieľov, schválených vedením závodu, a komunikujú sa zamestnancom PCA Slovakia, ako aj zamestnancom externých organizácií vykonávajúcich svoju činnosť v areáli výrobného centra PCA Slovakia, s.r.o.

# Odpadové hospodárstvo

Dôsledným napĺňaním politiky triedenia odpadov priamo pri zdroji, realizáciou opatrení na zamedzenie vzniku odpadov, zavádzaním vratných obalov v logistike automobilových dielov sa podarilo trnavskému závodu skupiny PSA prepracovať za 3 roky z posledných miest na čelo v ukazovateli produkcie odpadov na vyrobené vozidlo. Rovnako v úrovni zhodnocovania odpadov patríme v rámci skupiny k tým najlepším podnikom.

Zavedené opatrenia na predchádzanie vzniku odpadov a jasné pravidlá pre triedenie odpadov sa prejavili jednak v znížení tvorby odpadov a jednak zvýšením podielu zhodnocovaných odpadov. Od roku 2007 sa produkcia odpadov znížila z hodnoty takmer 35 kg/auto na súčasných 16,0 kg/auto, čo je zníženie o viac ako 50 %. Podiel odpadov zneškodňovaných na skládke sa znížil od roku 2008 z hodnoty 6 kg/auto na hodnotu 0,3 kg/auto v roku 2012, a od júna 2012 už žiadne odpady neskládkujeme.

Veľký podiel na znižovaní produkcie odpadov majú aj samotní zamestnanci. Samozrejmosťou je ich zodpovedný prístup pri separácii odpadov. Veľmi pozitívne je však treba hodnotiť, že práve návrhy a nápady zamestnancov prispeli k zníženiu tvorby odpadov cca o 15 %.

Takmer polovicu všetkých vyprodukovaných odpadov tvoria odpady z obalov (kartón, drevo a plasty). Nebezpečné odpady, prevažne z lakovne, tvoria tretinu všetkých odpadov. Prioritou pri nakladaní s odpadmi je ich materiálové resp. energetické zhodnotenie.

Materiálovo sú zhodnocované takmer všetky odpady z obalov, znečistené oleje a rozpúšťadlá, kaly z biologickej čistiare odpadových vôd a biologicky rozložiteľný odpad. Všetky odpady s dostatočnou výhrevnosťou ako sú kaly z lakovne, znečistené absorbenty, zmiešané obaly a pod. sú zhodnocované energeticky. Od júna minulého roku žiadne odpady z nášho podniku nezneškodňujeme skládkovaním.

Intenzívna spolupráca s našimi dodávateľmi služieb v oblasti odpadového hospodárstva a výmena skúseností s francúzskymi závodmi skupiny PSA nám umožňuje neustále znižovať produkciu odpadov. Práve toto je pre nás oblasť neustáleho zlepšovania. Cieľ nášho závodu je do roku 2015 znížiť produkciu odpadov na jedno vyrobené vozidlo na úroveň 13 kg/auto.

## Finančné výsledky<sup>1</sup>

Spoločnosť PCA Slovakia s.r.o. vykázala v roku 2012 zisk pred zdanením 54 585 tis. EUR. Celková daňová povinnosť za dani z príjmu vrátane odloženej dane dosiahla výšku 15 471 tis. EUR. Zisk po zdanení tak predstavuje sumu 39 114 tis. EUR.

### Výnosy

V roku 2012 spoločnosť zaznamenala nárast tržieb za predaj vlastných výrobkov a služieb a tieto výnosy dosiahli celkovú hodnotu 1 936 214 tis. EUR, čo v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (rokom 2011) predstavuje medziročný nárast 17,9 %. Finančné a ostatné výnosy spoločnosti, ktoré predstavujú veľmi nízky podiel na celkových výnosoch spoločnosti (0,03 %), zaznamenali v roku 2012 medziročný pokles.

### Náklady

Spotreba materiálu a energií v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (rokom 2011) vzrástla o 21,2%. Náklady na spotrebu materiálu a energií tak predstavovali v roku 2012 sumu 1 651 076 tis. EUR.

Osobné a mzdové náklady medziročne vzrástli o 5 767 tis. EUR (10,5 %). Celková hodnota osobných nákladov v roku 2012 bola 60 497 tis. EUR, z čoho mzdové náklady a náklady na sociálne zabezpečenie predstavujú sumu 59 104 tis. EUR.

Odpisy majetku spoločnosti mali klesajúci trend v porovnaní s predchádzajúcim obdobím a zaznamenali pokles o 33,6 % na hodnotu 70 919 tis. EUR.

Finančné náklady poklesli medziročne o 37,4 % z 3 304 tis. EUR na celkovú hodnotu 2 069 tis. EUR.

Spoločnosť navrhuje rozdeliť zisk za rok 2012 vo výške 39 114 tis. EUR nasledovne:

☞ zisk vyplatiť ako podiel na zisku spoločníkom

<sup>1</sup> Individuálna účtovaná závierka, pripravená v súlade s medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo

## Vývoj majetkovej a kapitálovej štruktúry<sup>2</sup>

Dlhodobé aktíva v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (2010) poklesli o 33 774 tis. EUR (6,7 %) na úroveň 467 234 tis. EUR.

U krátkodobých aktív došlo k celkovému nárastu o 47 636 tis. EUR (27,9 %).

Najvýznamnejší podiel na náraste krátkodobých aktív má zvýšenie objemu pohľadávok o 52 109 tis. EUR z 135 390 tis. EUR na 187 499 tis. EUR

Celková hodnota hotovostných peňažných prostriedkov na bankových účtoch sa zvýšila o 378 tis. EUR z 116 tis. EUR na 494 tis. EUR.

Vlastný kapitál spoločnosti sa k 31.12.2012 zvýšil z 202 095 tis. EUR na 222 088 tis. EUR. Nárast vlastného kapitálu bol spôsobený vyšším hospodárskym výsledkom v roku 2012 oproti predchádzajúcemu roku.

Cudzie zdroje spoločnosti k 31.12.2012 boli 463 202 tis. EUR, z toho dlhodobé záväzky spoločnosti predstavujú 31 358 tis. EUR a krátkodobé záväzky 431 844 tis. EUR.

Celkové záväzky spoločnosti poklesli v porovnaní s predchádzajúcim obdobím o 6 130 tis. EUR, čo predstavuje 1,3 % a ku koncu vykazovaného obdobia (2012) dosiahli hodnotu 463 202 tis. EUR. Najväčší vplyv na pokles cudzích zdrojov malo zníženie záväzkov z obchodného styku.

2 Individuálna účtovaná závierka, pripravená v súlade s medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo

## **Návrh na rozdelenie výsledku hospodárenia za rok 2012**

Výsledok hospodárenia navrhujeme rozdeliť nasledovne: vyplatiť ako podiely spoločníkom vo forme dividend.

## **Udalosti po závierke**

Po 31. Decembri 2012 nenastali žiadne udalosti, ktoré by mali významný vplyv na verné zobrazenie skutočností v účtovnej závierke.

**PCA Slovakia, s.r.o.****Správa nezávislého audítora**

Spoločníkom spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o.:

Vykonalí sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. (ďalej aj „spoločnosť“), ktorá obsahuje súvahu k 31. decembru 2012, výkaz komplexného zisku, výkaz zmien vlastného imania, výkaz peňažných tokov za rok končiaci sa k tomuto dátumu, ako aj prehľad významných účtovných zásad a ostatných vysvetľujúcich poznámok.

*Zodpovednosť vedenia spoločnosti za účtovnú závierku*

Vedenie spoločnosti zodpovedá za zostavenie a objektívnu prezentáciu tejto účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou Úniou a za také vnútorné kontroly, ktoré vedenie považuje za nevyhnutné pre prípravu účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

*Zodpovednosť audítora*

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Tieto štandardy vyžadujú, aby sme rešpektovali etický kódex a aby sme naplánovali a vykonali audit s cieľom získať primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov potrebných na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy vnútorné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v účtovnej jednotke, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov uskutočnených manažmentom, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.

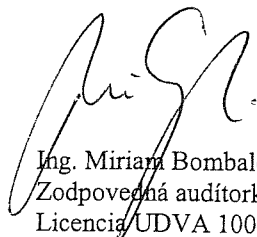
Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočné a vhodné východisko pre náš názor.

*Názor*

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti PCA Slovakia, s.r.o. k 31. decembru 2012 a výsledky jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci sa k danému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo v znení prijatom Európskou Úniou.

Bratislava, 3. mája 2013

Mazars Slovensko, s.r.o.  
European Business Center  
Suché mýto  
811 03 Bratislava  
Obchodný register Okresného súdu Bratislava I  
Oddiel: Sro  
Vložka č.: 22257/B  
Licencia UDVA 236



Ing. Miriam Bombalová, ACCA  
Zodpovedná audítorka  
Licencia UDVA 1004